

North Bay Produce, Inc.  
ノースベイプロデュース



Fruits or Vegetables / 青果  
フレッシュベリーズ / Fresh Blueberries

小さいけれど味わいのあるブルーベリー  
栄養と味が詰まったブルーベリー。低脂肪で食物繊維、ビタミン、ミネラル、抗酸化物質等、栄養豊富。ケーキ等、サラダやサンドイッチに取り入れるなど、健康的でバランスのよい食材として楽しみ、大変便利です。

**Blueberries: small fruit, big flavor**

Although blueberries are small, they are packed with nutrition and flavor. They are low in fat, high in dietary fiber, packed with vitamins and minerals, and are a source of antioxidants. They are a convenient, delicious way to add an exciting, healthy element to any meal or snack.

マーケティングや流通の国際的な生産者オーナー組合です。世界中に事務所があり、各国のお客様により良いサービスを提供しています。新鮮且つ安全で、最高品質な商品を1年365日提供し、優れた顧客サービスで当社商品をバックアップするよう努めています。

We are an international, grower-owned marketing and distribution cooperative with offices located around the world to better serve our global customers. We strive to provide the freshest, safest, and highest quality produce 365 days a year, and to back our products up with superior customer service.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):応相談  
最低納品数量・発注単位:応相談 原材料:新鮮なブルーベリー 原産国または地域:アメリカ  
最終加工地:アメリカ 賞味期限:お問い合わせください 供給可能時期:通年

North Bay Produce, Inc.  
PO Box 549, 1868 McRae Hill Road Traverse City, Michigan 49685, USA  
Tel: 1-231-946-1941 E-mail: eolshove@northbayproduce.com  
http://www.northbayproduce.com

TREX CORP INC  
トレックス



Meat / 畜産  
グレートオマハ / Greater Omaha

最高級アメリカンビーフ  
1920年創業のアメリカ最大のファミリーオーナーによる経営。コーンベルトからの良質な穀物肥育牛のみ厳選された最高級アメリカンビーフ

**WORLD CLASS BEEF. From pasture to plate, an uncompromising commitment to quality.**

Greater Omaha products will always be of the highest standard for safety and quality, as we continue to serve our customer in ways that consistently exceed expectations. That is our promise to you.

アメリカ、カリフォルニア州・サンフランシスコで1996年に設立された食肉専門商社。現地で長年培った知識と経験、生産者とのネットワークでこだわりぬいた商品を提供しております。

Trex was established in 1996 in the San Francisco Bay Area and has been responsible for providing quality service for exporting U.S. Beef to Asia. Hands on knowledge and strong relationship with key suppliers in the industry led to the growth and success over the years of Trex. Team Trex offers professional and effective service to our clients.

USA Poultry & Egg Export Council  
アメリカ家禽鶏卵輸出協会



Meat / 畜産

世界を代表する家禽畜産国、アメリカ。その豊かで広大な自然と恵に育まれたチキンやターキー、ダックのおいしさ、そして安心安全の高い品質をご紹介します。今年はアメリカ鶏肉で有名なブランドのメーブルリーフも一緒に出品致します。

The USA Poultry & Egg Export Council (USAPEEC) is a non-profit trade association founded in 1985 by the U.S. Poultry & Egg Association. USAPEEC is the bridge between food-product importers worldwide and exporters of U.S. poultry and egg products. USAPEEC exists for the purpose of increasing U.S. poultry & egg exports by protecting, opening and developing markets throughout the world and by serving as the industry's voice on trade policy issues.

アメリカ家禽鶏卵輸出協会  
〒107-0062 東京都港区南青山1-26-4-7C  
Tel: 03-3403-8288 http://www.usapeec-jp.com

Sunkist Growers  
サンキスト・グロワーズ



Fruits or Vegetables / 青果  
サンキスト・プレミアム / Sunkist Premium  
スイートネーブルオレンジ / Sweet Navel Orange

糖度センサーで厳選したプレミアムな甘さのネーブルオレンジです  
広大な中央カリフォルニアの中で柑橘の栽培に適した土地を選定。糖度センサーによって厳選したプレミアムな味わいのオレンジです。

**Navel Oranges with premium sweetness carefully selected by brix sensor.**

In vast area of Central California, Sunkist oranges are grown in an optimum condition with the best combination of rootstock, variety and soil. Premium Sweet is our brix sensed oranges.

カリフォルニア・アリゾナの生産者が構成する、柑橘生産出荷団体であるサンキストは年間を通して様々な種類の柑橘を出荷しております。オレンジ・レモンに加えて個々のお客様に合わせたオリジナル販売促進プログラムをご用意致します。Sunkist Growers, a cooperative of family farms from California & Arizona supply full line of citrus varieties. We offer you a sales promotion program suited your needs.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):応相談・箱(応相談)  
最低納品数量・発注単位:応相談 原材料:オレンジ 原産国または地域:アメリカ  
最終加工地:アメリカ 賞味期限:着荷から2週間程度 供給可能時期:1月下旬から6月

サンキスト・グロワーズ  
〒104-0033 東京都中央区新川11-6-11 ニューリバータワー8F  
Tel: 03-3523-0744 E-mail: promotion@sunkist.co.jp http://jp.sunkist.com

U.S. Meat Export Federation  
米国食肉輸出連合会(USMEF)



Meat / 畜産  
アメリカ産 / American  
ビーフ、ポーク / Beef & Pork

アメリカ産ビーフ、ポーク  
アメリカン・ビーフ、ポーク、ラムを国際的に広げるために米国の食肉関連企業および団体が設立した非営利団体です。アメリカン・ミートの需要拡大に向け、日本の業界関係者および消費者とのコミュニケーション促進及び広範な情報提供を行っています。

**Putting U.S. Meat on the World's Table**

The U.S. Meat Export Federation (USMEF) is a nonprofit trade association working to create new opportunities and develop existing international markets for U.S. beef, pork, lamb and veal. USMEF represents the U.S. meat industry and acts to strengthen communication between foreign customers and consumers and offer information about the U.S. meat industry - from farm to table.

高品質でおいしく、安心してお召上がりいただけるアメリカン・ビーフおよびポークをみなさまにご紹介します。USMEF will provide the information about the safety, quality and superior taste of the American Beef & Pork.

米国食肉輸出連合会(USMEF)  
〒105-0001 東京都港区虎ノ門1-2-20 第三虎ノ門電気ビル12F  
Tel: 03-3501-6328 https://www.americanmeat.jp

Windset Farms  
ウィンドセットファームズ



Fruits or Vegetables / 青果  
コンチェルトグレープトマト / Concerto® Grape Tomatoes

北米で大人気のグレープトマト 品質改良を重ね、味、棚持ちがさらに良くなりました  
カリフォルニアの太陽をたっぷり浴び、温室内で大事に育てられたグレープトマト。一年を通して旬の味をお楽しみいただけます。ユニークな楕円形で色鮮やかなこのトマトはおいしいだけでなく、見た目もとてもかわいいです。赤と黄、どちらもサラダや野菜トレイを色鮮やかにしてくれ、そのままおやつにもなります。

**These delicious little gems are one of our most popular tomatoes in North America. Great taste and shelf life.**

grown under the Californian sun with care, these grape tomatoes are available year around. Their distinct oblong shape and bright colors make them as cute as they are tasty. Red or gold, our Concerto® Grape Tomatoes are a ready-to-go snack that add a burst of flavor and fun in salads, veggie trays or savory cocktails.

私たちの農場からあなたのテーブルへ。おいしい野菜を食べていただきたい、そのシンプルな思いが複雑な工程の原動力になっています。増え続ける人口とデリケートな生態系を支えるため、最新のテクノロジーと責任ある持続可能な農法を使い栽培しています。From our farm to your table. Windset provides healthy and flavorful produce that meets the demands of an increasing population and a delicate ecosystem.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):680g(応相談)・プラスチック容器(応相談) 最低納品数量・発注単位:70ケース 原材料:トマト  
原産国または地域:最終加工地:アメリカ 賞味期限:なし 供給可能時期:通年

Windset Farms  
1650 Black Road Santa Nana, CA USA  
Tel: 1-604-952-2792 E-mail: suzawa@windset.com http://windsetfarms.com

SMTS 2018  
SUPERMARKET TRADE SHOW  
スーパーマーケット・トレードショー

Exhibitor Directory

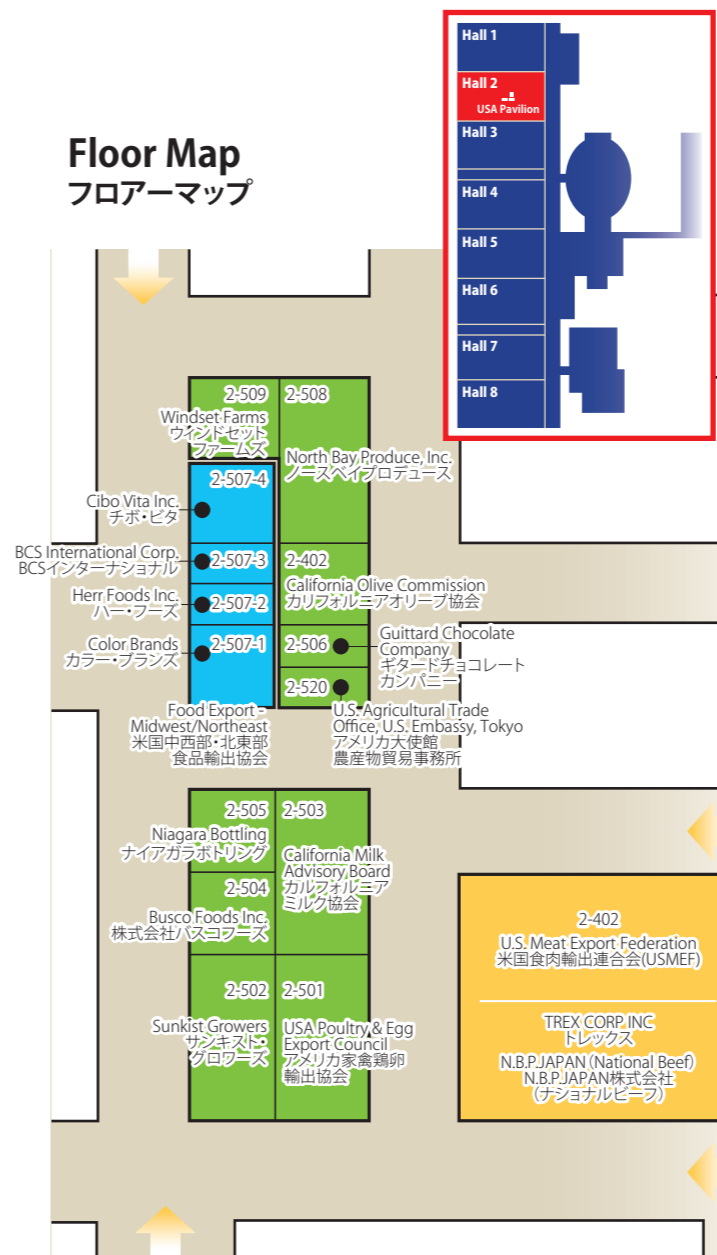
出展者ダイレクトリー

2018年2月14日 水 ~ 16日 金 /

Feb. 14 Wed. - 16 Fri., 2018

幕張メッセ Makuhari Messe  
2ホール Hall 2

Floor Map  
フロアマップ



U.S. Agricultural Trade Office, U.S. Embassy, Tokyo  
アメリカ大使館 農産物貿易事務所

Associations & Organizations / 自治体・自治体関連団体

アメリカ産食品 / Foods from the U.S.

アメリカの広大な大自然に生まれ厳格な基準で生産された農産物と、バラエティー豊かで美味しく楽しい食品・飲料の数々をご紹介します。U.S. Agricultural Trade Office offers excellent prospects across the range of U.S. food and beverages.



アメリカ大使館 農産物貿易事務所  
〒107-8420 東京都港区赤坂1-10-5  
Tel: 03-3224-5118 E-mail: atoosaka@fas.usda.gov http://www.usdajapan.org

Exhibitor Index 出展者インデックス

BCS International Corp.	2
BCSインターナショナル	2
Busco Foods Inc.	2
株式会社バスコフーズ	2
California Milk Advisory Board	2
カリフォルニアミルク協会	2
California Olive Commission	2
カリフォルニアオリーブ協会	2
Cibo Vita Inc.	2
チボ・ビタ	2
Color Brands	3
カラー・ブランド	3
Food Export - Midwest / Northeast	3
米国中西部・北東部食品輸出協会	3
Guittard Chocolate Company	3
ギタードチョコレートカンパニー	3
Herr Foods Inc.	3
ハー・フーズ	3
N.B.P.JAPAN (National Beef)	3
N.B.P.JAPAN株式会社(ナショナルビーフ)	3
Niagara Bottling	3
ナイアガラボトリング	3
North Bay Produce, Inc.	4
ノースベイプロデュース	4
Sunkist Growers	4
サンキスト・グロワーズ	4
TREX CORP INC	4
トレックス	4
U.S. Agricultural Trade Office, U.S. Embassy, Tokyo	1
アメリカ大使館 農産物貿易事務所	1
U.S. Meat Export Federation	4
米国食肉輸出連合会(USMEF)	4
USA Poultry & Egg Export Council	4
アメリカ家禽鶏卵輸出協会	4
Windset Farms	4
ウィンドセットファームズ	4

ウェブでも情報がご覧いただけます。http://www.smts.jp Information on the website: http://www.smts.jp/en/



## Product Category Index 掲載商品カテゴリ別索引

**Associations & Organizations / 自治体・自治体関連団体**

- U.S. Agricultural Trade Office, U.S. Embassy, Tokyo / アメリカ大使館 農産物貿易事務所.....1
- Food Export - Midwest / Northeast / 米国中西部・北東部食品輸出協会.....3

**Bread / パン類**

- Busco Foods Inc. / 株式会社バスコフーズ.....2

**Dairy Products, Paste or Pickles / 日記**

- California Milk Advisory Board / カリフォルニアミルク協会.....2

**Fruits or vegetables / 青果**

- North Bay Produce, Inc. / ノースベイプロデュース.....4
- Sunkist Growers / サンキスト・グロワース.....4
- Windset Farms / ワインドセットファームズ.....4

**Grocery / グローサリー**

- California Olive Commission / カリフォルニアオリーブ協会.....2

**Meat / 畜産**

- N.B.P. JAPAN (National Beef) / N.B.P. JAPAN (ナショナルビーフ).....3
- TREX CORP INC / トレックス.....4
- U.S. Meat Export Federation / 米国食肉輸出連合会 (USMEF).....4
- USA Poultry & Egg Export Council / アメリカ家禽鶏卵輸出協会.....4

**Soft and Alcoholic Beverage / 飲料・酒類**

- BCS International Corp. / BCS インターナショナル.....2
- Color Brands / カラー・ブランド.....3
- Niagara Bottling / ナイアガラボトリング.....3

**Sweets and Confectionery / 菓子**

- Cibo Vita Inc. / チボ・ビタ.....2
- Guittard Chocolate Company / ギタードチョコレートカンパニー.....3
- Herr Foods Inc. / ハー・フーズ.....3

**Busco Foods Inc.** ★2-504  
**株式会社バスコフーズ**

**Bread / パン類**

ニューヨーク直輸入 **BUSCO BAGEL, パスコホールワイトベグル / Whole Wheat - from N.Y.**

**パスコベグルは食事系からスイーツ系まで取り揃えています**

パスコベグルはニューヨークの工場で作成後急速冷凍し輸入しているため、解凍すぐにお召し上がりいただけます。原料に牛乳・バター・卵を使用しておりません。また、コーシヤ・ハラール(一部除外あり)の認証を受けているのも特徴です

**BUSCO offers wide-range bagels from your meals to desserts.** BUSCO BAGEL is frozen rapidly after perfect calcination by the factory in N.Y. and imported. You have and enjoy it immediately after a thaw. Our bagels are not included milk, butter, and egg in a raw material. Also bagels are certified by Kosher and HALAL. (partially excluded).



私たちはフードビジネスにおいて「安心」「安全」「おいしい」を基本に「食のエンターテイメント」を通し、いっそうの顧客満足度向上を目指しています。We are aiming at further customer satisfaction through “entertainment of food”, based on “relief”, “safety” and “good taste” in food business.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):6個×8袋・袋・箱  
 最低納品数量・発注単位:4ケース 原材料:小麦粉、全麦粉、砂糖、小麦もみ殻フレーク、食塩、小麦グルテン、イースト、増粘多糖類、酵素、ビタミンC 原産国または地域:アメリカ 最終加工地:アメリカ 賞味期限:冷凍 365日 解凍後3日 供給可能時期:通年

株式会社バスコフーズ  
 〒432-8021 静岡県浜松市中区佐鳴台4-14-24  
 Tel: 053-453-6211 E-mail: info@busco.co.jp http://www.busco.co.jp

**California Olive Commission** ★2-519  
**カリフォルニアオリーブ協会**

**Grocery / グローサリー**

**S&O ピテットライブ / S&O Pitted Ripe オリーブ Olives**

**アメリカ産完熟オリーブ種抜き**

酸味、苦みが少なく柔らかで深い味わいとサクサクとした歯ごたえが特徴。

**U.S.-grown pitted ripe olives**

Enjoy smooth-tasting crunchy California ripe olives with low acidity and bitterness.



カリフォルニアオリーブ協会(COC)はアメリカ合衆国で生産されるオリーブの95%以上を占める約1,000の生産者と二つの缶詰工場により構成されています。COCはオリーブ生産者及び缶詰企業のためにマーケティング活動計画を管理、運営しています。California Olive Committee (COC) comprises two canneries and nearly a thousand family farms that produce over 95% of all olives grown in the United States. COC is responsible for marketing program planning and management for the cannery companies and olive growers

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):415g・缶  
 最低納品数量・発注単位:1ケース 原材料:カリフォルニアオリーブ、食塩、グルコン酸鉄 原産国または地域:アメリカ 最終加工地:アメリカ 賞味期限:賞味期限:開封後3日 供給可能時期:通年

カリフォルニアオリーブ協会  
 〒107-0052 東京都港区赤坂1-11-36-310  
 Tel: 03-3584-7019 E-mail: yukari@yamano.co.jp

**BCS International Corp.** ★2-507-3  
**BCSインターナショナル**

**Soft and Alcoholic Beverage / 飲料・酒類**

**Zola有機アサイ / Zola Organic (オージャナル) 946ml / Acai Juice - 32 oz.**

**ブラジルのスーパーフルーツアサイ。有機JAS認定の確かな品質とスッキリとした味が女性に人気です。**

ブラジルのアマゾンで収穫されるスーパーフルーツ『アサイ』。収穫後、鮮度を保つため米国の工場へ空輸され、有機さとうきびなど厳選した原料で果汁91%のアサイドリンクを製造いたします。

**Tasty and Healthy Organic Acai Juice for People of All Ages Consumers**

Acai is the Amazon's original superfruit, and it fuels the spirit of Brazil. We bottle only the most delicious, organically grown Acai berries that are sustainably harvested, and processed quickly to lock in nature's flavor & goodness. Organic Certified, made with vegan ingredients and gluten-free.



BCSインターナショナル社は、1989年に設立された、ナチュラルやオーガニック、および特別な食品のディストリビューターで、取引先や仕入れ先との長期的、および相互的に利益をもたらす関係を築いています。2,400を超える小売企業、および卸業者に製品をご提供しています。また、600以上のサプライヤーから6,000種類を超える製品を取り扱っています。

BCS International Corp. is a natural, organic and specialty food distributor founded in 1989. We deliver the best quality products and services based on extensive food commodities. We have been committed to long-term and mutually beneficial relationships with our customers and vendors. We serve in excess of 2,400 customers including retailers and sub-distributors. We manage over 6,000 SKU's and more than 600 vendors.

オングanejapan株式会社  
 〒752-0953 山口県下関市長府港町10-63  
 Tel: 083-246-3005 E-mail: info@onganejapan.co.jp http://www.onganejapan.co.jp

**California Milk Advisory Board** ★2-503  
**カリフォルニアミルク協会**

**Dairy Products, Paste or Pickles / 日記**

**REAL CALIFORNIA MILK Look for the Seal**

カリフォルニア州はミルク産業が盛んで、全米を代表する生乳生産量です。新鮮な生乳を使用し、美味しいチーズや乳製品を作っています。当協会はカリフォルニア産チーズを含む乳製品を皆様に知って頂くため、プロモーション活動を年間通して実施しています。

The California Milk Advisory Board (CMAB), an instrumentality of the California Department of Food and Agriculture, is funded by the state's more than 1,400 dairy families. With headquarters in Tracy, the CMAB is one of the largest agricultural marketing boards in the United States. The CMAB executes advertising, public relations, research and retail and foodservice promotional programs on behalf of California dairy products, including Real California Milk and Real California Cheese, throughout the U.S. and internationally.

カリフォルニアミルク協会  
 〒107-0062 東京都港区南青山1-26-4-7C  
 Tel: 03-3403-8288 http://www.realcaliforniamilk.com

**Cibo Vita Inc.** ★2-507-4  
**チボ・ビタ**

**Sweets and Confectionery / 菓子**

**ネーチャーズ・ガーデン・ブランドヨーグルト / Nature's Garden Yoghurt/ チョコレートプレッツェル Chocolate Pretzels**

**全てナチュラルな原材料を使い、ヨーグルトとチョコレートでコーティングしたプレッツェルです。**

この製品は、家族の誰でもが、自分へのご褒美として食べたい甘いスナックです。トランス脂肪酸ゼロ、ブドウ糖加糖液糖不使用、水素酸化油不使用、人口着色料・香料不使用



**All Natural Yogurt & Chocolate Covered Pretzels**

These indulgent snacks are for every member of your family whenever you wish to treat yourself. No Trans Fat / No High Fructose Corn Syrup / No Hydrogenated Oils / No Artificial Colors or Flavors

ナチュラルで健康的な食品に特化して、賢い食事の選択を提供します。私どもの目標は、高品質の製品を常に他より安く提供する事です。私どもは、国際的なドライフルーツとナッツ市場において、膨大な数量を取り扱う大変積極的な企業であることに誇りを持っています。私どもは、多くの国へ輸出しています。

Cibo Vita's vision of providing smart eating decisions for everyone in your family is ultimately underlined by our passion for natural & healthier foods. Our aim is to supply the best quality always for less. We are proud of being a very active player of international dried fruit and nuts trade with significant quantities. We export products to many countries.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):198g・袋(ジッパー付)  
 最低納品数量・発注単位:応相談 原産国または地域:アメリカ 最終加工地:アメリカ 供給可能時期:通年

Cibo Vita Inc.  
 16-00 Pollitt Dr., Fair Lawn, NJ 07410-2764 USA  
 Tel: 1-201-254-7001 E-mail: deniz@chocolateorchard.net http://www.naturesgarden.net

**Color Brands** ★2-507-1  
**カラー・ブランド**

**Soft and Alcoholic Beverage / 飲料・酒類**

**Calyпсоブランド / Calypso レモネード / Lemonades**

**米国の先駆者であり代表するフレーバーのレモネードブランドです。**

品質にこだわり、本物のフルーツや砂糖、ナチュラルフレーバーを使用した製品です。

**The pioneer and leading flavored lemonade brand in America.**

Focusing on quality – using real fruit, real sugar and natural flavors.

カラー・ブランド社は、健康的スナックや革新的な飲料、グルメな嗜好品に特化し、パートナー契約をしているブランドの米国外における全てのビジネスを管理しています。是非、弊社のブースにお立ち寄りいただき、私どもの取扱商品の数々をご覧ください。

Color Brands is the exclusive international partner to leading American food & beverage brands. With a focus on healthy snacks, innovative drinks, and gourmet treats, Color Brands manages all business outside the US on behalf of its brand partners. Please visit our booth to see our entire range and review exclusive supply and sourcing opportunities from American's leading brands.



希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):591ml・瓶  
 最低納品数量・発注単位:応相談 最終加工地:アメリカ 供給可能時期:通年

Color Brands  
 922 W. Washington Blvd., Suite 207, Chicago, IL 60607-2245 USA  
 Tel: 1-248-225-7875 E-mail: scott@colorbrands.us http://www.colorbrands.us

**Guittard Chocolate Company** ★2-506  
**ギタードチョコレートカンパニー**

**Sweets and Confectionery / 菓子**

**ココアルージュ Cocoa Rouge**  
**アンスウィーテッドココア / Unsweetened Cocoa**

**プロのパティシエも賞賛。焼き菓子、ケーキやペストリーにピッタリ。ダッチココア・ココアパウダー。プロのパティシエが魅了される、際立つほろ苦さ、深紅色で、豊かなコクのあるファッジのような味わい、ケーキやペストリーなどの焼き菓子に最適です。**

**Favored by professional pastry chefs and is ideal for use in baked goods, cakes and pastries.**

**Dutch Cocoa - Cocoa Powder** Favored by professional pastry chefs, the intense bittersweet character, rich, deep red color, robust, fudge like flavor and full essence is ideal in baked goods such as cakes and pastries



繊細な口当たりとクラフトチョコレートへの取り組みにより、1868年の創業から5世代にわたり世界の高品質のチョコレートを築きあげて今年150周年を迎えます。独自のフレーバーと特製を活かすため単一原料にこだわり、カスタームブレンドでプレミアムな味わいを実現しています。With a precise palate and a commitment to the chocolate craft, we have made the world's fine chocolate for five generations, since 1868, celebrating 150 years. We select single origins for their exclusive flavors and attributes and customize blends and formulas to deliver a premium chocolate experience.

希望小売価格(本体価格):1,500円 規格(容量・容器形態):8 oz・缶  
 最低納品数量・発注単位:応相談 原材料:カカオ 原産国または地域:アメリカ  
 最終加工地:アメリカ 賞味期限:製造より1.5年 供給可能時期:通年

Guittard Chocolate Company  
 10 Guittard Road Burlingame, CA 94010, USA  
 Tel: 090-6644-6866 E-mail: craig@seattlecoffee.com https://www.guittard.com

**N.B.P. JAPAN (National Beef)** ★2-402  
**N.B.P. JAPAN株式会社(ナショナルビーフ)**

**Meat / 畜産**

**アメリカ産チルドビーフ**



**日本のお客様にとって使いやすい商品をお届けします。**

弊社の特徴はカットの良さ、日本向け商品はとりわけ丁寧な作業で使い易い商品づくりを心掛けています。

カンザス州のリベラル、ダッジシティに工場を有するビーフパッカー。

日本市場を重視し日本向けの商品開発に注力、日本のお客様にとって使い易いカットに心掛けています。また、アンガス比率が高いことも特徴です。日本の米国産チルドビーフ市場では2006年の輸入再開以来、ナンバーワンシェアを維持しています。

N.B.P. JAPAN株式会社  
 〒102-0083 東京都千代田区麹町4-3-5 紀尾井観光ビル6階  
 Tel: 03-3263-9651

**Food Export - Midwest / Northeast 米国中西部・北東部食品輸出協会** ★2-507

**Associations & Organizations / 自治体・自治体関連団体**

**米国のサプライヤーとの架け橋を提供**

米国市場のトレンドや新製品紹介等の情報が満載のニュースレター無料配布、米国で開催のバイヤーセッションへのご招待、日本市場での製品プロモーションやマーケティング費用の一部負担など、その他、多くの価値あるプログラムを提供します。

**Providing on finding the suppliers in U.S.**

Free distribution of U.S. Foodlink newsletter for market trends and new product introduction, invitation for many Buyers Mission to provide the opportunities to meet suppliers by one-on-one, supporting the promotional/marketing cost using the Branded Program, and more.



米国中西部食品協会 (Food Export-Midwest)と米国北東部食品輸出協会 (Food Export-Northeast)は、米国の中西部と北東部地域からの製品輸出を促進する非営利の団体です。弊協会の様々な活動を通じ、米国サプライヤーとの価値あるパートナーシップ構築のお手伝いをいたします。

Food Export Association of the Midwest (Food Export - Midwest) and Food Export USA-Northeast (Food Export - Northeast) are non-profit organizations that promote the export products from the Midwest and Northeast U.S.A. Food Export-Midwest / Northeast offer a variety of opportunities to assist you in developing successful global partnerships with U.S. food exporters.

米国中西部・北東部食品輸出協会 日本事務所  
 マーケット・メイカース・インク内  
 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋1-5-9 精文館ビル5階  
 TEL: 03-3221-6410 E-mail: info@marketmakers.co.jp https://www.foodexport.org

**Herr Foods Inc.** ★2-507-2  
**ハー・フーズ**

**Sweets and Confectionery / 菓子**

**ポップ・チップス / Popped Chips**

**変化し続ける嗜好と味覚を満足させる革新的なパッケージと製品。**

ハー・フーズ社は、素晴らしい味と品質の製品を提供しています。ポップ・チップスを含む弊社のスナック製品群は、競争力のある価格と消費者の興味をそそるパッケージを提供しています。

**Innovative products and packaging that satisfy ever-changing appetites and tastes.**

Herr provides great tasting, quality products. Our full line of snack foods including popped chips offers competitive pricing and attractive packaging.



ハー・フーズ社は70年以上もの間、米国の市場にて業績を伸ばし、ディストリビューターのニーズに柔軟に対応するために尽力し、サービスを提供しています。弊社のスナック製品は、米国北東部、および中大西洋沿岸地域の10州で流通されています。また、50ヶ国へ輸出しています。

Herr's has experienced over 70 years of success in the US market and is committed to service and is dedicated to providing the flexibility to meet distributors' needs. Herr's snacks are distributed in 10 states throughout the Northeast / Mid-Atlantic region and exported to 50 countries.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):袋  
 最低納品数量・発注単位:応相談 最終加工地:アメリカ 供給可能時期:通年

Herr Foods Inc.  
 20 Herr Dr., Nottingham, PA 19362-9788 USA  
 Tel: 1-610-932-7191 E-mail: mariel.orocho@herrs.com http://www.herrs.com

**Niagara Bottling** ★2-505  
**ナイアガラボトリング**

**Soft and Alcoholic Beverage / 飲料・酒類**

**ピュリアイドウォーター / Purified Water**

**飾り気の無い水、でもとてもリフレッシュング。**

1963年の創業以来ファミリーオーナー企業である当社は、米国のボトル飲料水のリーディングカンパニーです。ご家族全員の健康水分補給をお手軽な価格で提供します。500mL製品や、236mL (8oz) や1Lサイズの商品もご紹介します。

**Water not Hype; Now That's Refreshing ®.**

Family owned and operated since 1963, Niagara Bottling is the leading bottled water supplier in the U.S. providing healthy hydration for the entire family at a value. Along with our signature 500mL product, please consider our other popular product sizes such as 236 mL (8oz) and 1L.



1963年の創業以来ファミリーオーナー企業である当社は、米国のボトル飲料水のリーディングカンパニーです。ご家族全員に価値ある健康的な水をご提供します。

**Now That's Refreshing ®.**

Family owned and operated since 1963, Niagara Bottling is a leading bottled water supplier in the U.S. providing healthy hydration for the entire family at a value, Now That's Refreshing®.

希望小売価格(本体価格):お問い合わせください 規格(容量・容器形態):500mLボトル(応相談)・ペットボトル、プラスチックフィルムラップ 最低納品数量・発注単位:78,800ケース又は300コンテナ 原材料:精製水 原産国または地域:アメリカ 最終加工地:アメリカ 賞味期限:製造より547日(1.5年) 供給可能時期:通年

Niagara Bottling  
 2560 East Philadelphia Street, Ontario, CA 91761 USA  
 Tel: 1-909-230-5000 E-mail: sales-international@niagarawater.com http://www.niagarawater.com